BOOK OF SINDIBAD: Comparative Table of the Tales in Eastern Texts

(back)

	PERSIAN	SYRIAC	GREEK	SPANISH	HEBREW	ARABIC: THE SEVEN VAZĪRS					PERSIAN
	SINDIBĀD NAMA.	SINDBAN.	SYNTIPAS.	L. DE LOS ENGAN.	M. SANDA-BAR.	CALCUTTA.	BŪLĀQ.	BRESLAU.	RICH MS.	SCOTT'S MS.	NAKHSHABĪ TŪTĪ NĀMA
Introd. S.	Fox and Monkey	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
" "	Camel, Wolf, and Fox	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
" "	Elephant	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
" I V.	King of the Apes	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
1st Vazīr	Parrot	1st Vaz. 2	1st Vaz. 2	1st Vaz. 2	1st Vaz. 2	1st Vaz. 2	1st Vaz. 2	1st Vaz. 2	1st Vaz. 2	1st Vaz. 2	..
"	Double Infidelity	2nd Vaz. 2	2nd Vaz. 2	2nd Vaz. 2	5th Vaz. 2	2nd Vaz. 2	2nd Vaz. 2	2nd Vaz. 2	2nd Vaz. 2	2nd Vaz. 2	1st Vaz.
Damsel 1	Washerman and Son	Id.	Id.	Id.	Id.	Id.	Id.	Id.	Id.	Id.	..
2nd Vazīr	Two Partridges	6th Vaz 1	6th Vaz 1	6th Vaz 1	Id.	Damsel 6(2)	Damsel 6(2)	..	..	..	..
"	Rice-Dealer	3rd Vaz. 2	3rd Vaz. 2	..	4th Vaz. 2	3rd Vaz. 2	3rd Vaz. 2	3rd Vaz. 2	3rd Vaz. 2	3rd Vaz. 2	6th Vaz.
Damsel 2	The Ghul	Id.	Id.	Id.	Id.	Id.	Id.	Id.	Id.	Id.	..
3rd Vazīr	Snake and Cat	5th Vaz. 1	5th Vaz. 1	5th Vaz. 1	3rd Vaz. 1	..	..	..	..	..	..
"	Libertine Husband	4th Vaz. 2	4th Vaz. 2	4th Vaz. 2	2nd Vaz. 2	4th Vaz. 2	4th Vaz. 2	4th Vaz. 2	4th Vaz. 2	4th Vaz. 2	2nd Vaz.
Damsel 3	Boar and Monkey	Damsel 4	Damsel 4	Damsel 4	Damsel 4	..	..	..	..	..	..
4th Vazīr	Bathkeeper	(*Lacuna*)	Id.	Id.	5th Vaz. 1	Id.	Id.	Id.	Id.	Id.	..
"	She-Dog	Id.	Id.	Id.	2nd Vaz. 2	Id.	Id.	Id.	Id.	Id.	..
Damsel	(*Lacuna*)										
5th Vazīr	Pretend Widow	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
"	Father-in-Law	..	..	..	..	..	..	..	..	..	5th Vaz.
Damsel 4	Thief and Lion	Damsel 5	Damsel 5	Damsel 5	Damsel 3	..	..	..	..	..	..
6th Vazīr	Three Wishes	7th Vaz. 1	7th Vaz. 1	7th Vaz. 1	6th Vaz. 2	6th Vaz. 2	6th Vaz. 2	6th Vaz. 2	6th Vaz. 2	6th Vaz. 2	..
"	Concealed Robe	5th Vaz. 2	5th Vaz. 2	5th Vaz. 2	3rd Vaz. 2	7th Vaz. 1	7th Vaz. 1	7th Vaz. 1	7th Vaz. 1	7th Vaz. 1	..

Damsel 5	Changed Sex	Damsel 3	Damsel 3	Damsel 3	Damsel 3	Damsel 3	Damsel 3	Damsel 3	Damsel 3	Damsel 3	..
7th Vazir	Lion's Track	1st Vaz. 1	1st Vaz. 1	1st Vaz. 1	1st Vaz. 1	1st Vaz. 1	1st Vaz. 1	1st Vaz. 1	Damsel 2	Damsel 2	..
"	Woman's Wiles	Id.	Id.	Id.	..	..	..	..	..	..	4th Vaz.
Prince	Poisoned Guests	Id.	Id.	Id.	..	Id.	Id.	Id.	Preceptor	Id.	..
"	Careless Mother	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
"	Infant in Cradle	Id.	Id.	Id.	..	Id.	Id.	Id.	Id.	..	..
"	Child of Five Years	Id.	Id.	Id.	..	Id.	Id.	Id.	Id.	..	..
"	Blind Old Man	Id.	Id.	Id.	Id.	Id.	Id.	Id.	Id.	..	..
"	Four Liberators	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Damsel	(*Lacuna*)	..	The Fox	..	Id.	Id.	..	Id.	..	..	..
Sindibad	(*Lacuna*)	..	Destiny	..	..	..	..	..	..	..	..
	..	2nd Vaz. 1: The Loaves	Id.	Id.	4th Vaz. 1	Id.	Id.	Id.	Id.	..	..
	..	3rd Vaz. 1: Honey	Id.	Id.	..	Id.	Id.	Id.	Id.	Id.	..
	..	6th Vaz. I: Cave Elepht.	Id.	Id.	..	..	..	..	..	..	3rd Vaz.
	..	..	..	Prince: The Abbot	..	..	..	..	..	..	..
	..	..	..	..	Damsel 5 R. of Absal.	..	..	..	..	..	..
	..	..	..	..	6th Vaz. 1 D. of Absal.	..	..	..	..	..	..
	..	..	..	..	7th Vaz. 1: Disguize	..	..	..	..	..	..
	..	..	..	..	7th Vaz. 2: 3 Hunchbacks	..	..	..	..	..	..
	..	..	..	..	..	Damsel 1(2) Blackguard	Id.	Id.	..	..	..
	..	..	..	..	..	Damsel 4 Goldsmith	Id.	Id.	Id.	Id.	..
	..	..	..	..	..	5th Vaz.: Curiosity	Id.	Id.	Id.	Id.	..
	..	..	..	..	..	Damsel 5(1) Chest	Id.	Id.	Id.	Id.	..

..	..	..	..	..	Damsel 5(2) The Birds	Id.	..	Id.	Id.	..
..	..	..	..	..	6th Vaz 1: 5 Lovers	Id.	..	Id.	Id.	..
..	..	..	..	..	Damsel 6(1) Magpie	Id.	..	Id.	Id.	..
..	..	..	..	..	Damsel (6) 3 Amazon	Id.	Id.	Id.	Id.	..
..	..	..	..	..	7th Vaz. 2 Glass Case	Id.	..	Id.	..	..
..	..	..	..	..	..	..	..	1st Vaz. 1: Ahmed	Id.	..

(back)

Prepared for www.wollamshram.ca/1001/Clouston/Sindibad_Main.htm
© 2010 (100217)

END.